

### ረሰዩ

I,2 [contiguum est ረሰወ ፡ q.v.] 1) *ponere* **ጠፀኅጠፀ**, a) *injicere* , *indere* , *admovere* , ut: ረሰዩ ፡ አሕባለ ፡ ውስተ ፡ ክግዱ ፡ Sx. Mij. 30; ረሰዩ ፡ ውስተ ፡ ገበዋቲሁ ፡ ቅንዋተ ፡ ጎጺን ፡ Sx. Mij. 27; ረሰዩ ፡ መኃትወ ፡ እሳት ፡ ውስተ ፡ ገበዋቲሁ ፡ (martyris) Sx. Jac. 9; Sx. Jac. 25; ረሰዩዎ ፡ (martyrem) ውስተ ፡ ላህም ፡ ዘብርት ፡ Sx. Mij. 16. b) *transponere* , *transferre* ፡ እሬሰዩሙ ፡ ውስተ ፡ ብርሃን ፡ እምጽልመት ፡ Jes. 42,16. c) *constituere* , *praepone* , *praeficere* Matth. 23,9; ነቢዩ ፡ ረሰዩኩክ ፡ {DiL.0282} Jer. 1,5; Hez. 33,7; (regno in tres partes diviso) ረሰዩ ፡ ለለ ፡ ኩሉ ፡ ክፍል ፡ ብእሴ ፡ ዘእሙር ፡ በጎይል ፡ Jsp. p. 347; coll. Eph. 1,22. d) c. *subdere* , *subjicere* ፡ ረሰዩኒ ፡ ታሕተ ፡ እዴሁ ፡ Kuf. 37. e) *vestes applicare* , *induere* Lud. ex. Enc., vid. ተረሰዩ ፡ f) *parare* , *praeparare* (sicut **ጥጋጥ**): ረሰዩክ ፡ ሰብእ ፡ (v. **ፈጠርክ**) ፡ κατεσκευάσας ἄνθρωπον Sap. 9,2; ትሬሰዩዎ ፡ ለገሃነም ፡ Matth. 23,15; hinc ረሰዩ ፡ ርእሶ ፡ ለ ፡ *aptum* vel *dignum se fecit* vel *censuit* re Act. 13,46. g) *imputare* , c. ላዕለ ፡ vel ለ ፡ pers., Philem. 18; 2 Reg. 19,19; Org. 1; Num. 12,11; etiam: excusationis causam alicui imputare, *excusare* aliquem, c. ለ ፡ pers. Luc. 14,18; Luc. 14,19. 2) *ponere* vel *habere* aliquem pro aliquo i.e. a) *aestimare* , *censere* , *putare* , *aequiparare* , c. dupl. Acc. vel c. Acc. et ከመ ፡ , Phil. 3,8; 1 Tim. 1,12; Luc. 20,6 rom.; Rom. 6,11; 4 Esr. 8,58; 1 Reg. 1,16; Sx. Mag. 7. b) *habere* vel *tractare* aliquem *pro* vel *tamquam* , c. Acc. et ከመ ፡ , Gen. 34,31; 4 Esr. 8,52; ረሰዩ ፡ ከመ ፡ እኅክ ፡ Sir. 30,39; ወረሰዩዎ ፡ ከመ ፡ አብድ ፡ Jsp. p. 377. c) *declarare* ፡ ረሰዩዎ ፡ ከመ ፡ ዘኃጥእ ፡ ἔθεντο αὐτὸν εἶναι ἀσεβῆῃ Job 32,3. d) *simulare* , ut: ረሰዩ ፡ ርእሶ ፡ አብድ ፡ *se fuere simulavit* Sx. Nah. 14; al. 3) *facere* vel *reddere* aliquem talem, *convertere* rem in rem, c. dupl. Acc. ፡ Rom. 8,10; ረሰዩኩክሙ ፡ ጎሱራኅ ፡ Mal. 2,9; ትሬሰዩክ ፡ ጥቡዕ ፡ ለጸላኢክ ፡ Sir. 18,31; Hen. 99,2; Jes. 14,17; ረሰዩኮን ፡ ለአህጉር ፡ መሬተ ፡ Jes. 25,2; Jes. 28,15; Jes. 41,19; Jer. 19,7; ምኑኅ ፡ ኢትረሲ ፡

ንባባ ፡ ዚአዩ ፡ Prov. 5,7; Prov. 5,8; Ps. 17,13; Hez. 37,17; እሬሰዩ ፡ ላሕ ፡ ለበዓላቲክሙ ፡ Am. 8,10; Joh. 4,46; Num. 13,32; vel c. ውስተ ፡ praedicati, ut: Ex. 32,10; Num. 14,12; Kuf. 12; Apoc. 1,6; vel ለ ፡ , ut: ሠጠጠ ፡ አልባሲሁ ፡ ወረሰዩሙ ፡ ለክልኤ ፡ 4 Reg. 2,12; vel c. ከመ ፡ , ut Ruth 4,11; Kuf. 13; Jes. 41,15; Jes. 49,2; Jes. 50,7; vel seq. verbi Subjunctivo vel ከመ ፡ c. Subj. , ut: ይሬሰዩሙ ፡ ለመካርዖን ፡ ይዲወወ ፡ Job 12,17; Matth. 4,19; Matth. 5,32; እሬሰዩክሙ ፡ ከመ ፡ ትሑሩ ፡ Hez. 36,27; Jes. 42,24; ረሰዩ ፡ ለቃልዩ ፡ ከመ ፡ ያስሕቶሙ ፡ Judith 9,13; Gen. 17,6; 4 Esr. 10,43. 4) *facere* , *perpetrare* , *instituere* ፡ Hen. 1,9; ምንተ ፡ ትሬሰዩ ፡ τί ποιήσετε Sir. 2,14; Jes. 10,3; Jer. 4,30; Job 31,14; Job 35,2. 5) *facere* alicui aliquid, in specie: mali quid *inferre* alicui, *afficere* aliquem re; c. dupl. Acc. ፡ ከመዝ ፡ ለይረሰዩኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ Ruth 1,17; ምንተ ፡ ይሬሰዩኒ ፡ እግዚአብሔር ፡ Job 22,17; Jes. 5,5; Jes. 10,11; Jes. 48,11; Jer. 3,6; አልቦ ፡ ዘይሬሰዩ ፡ ረምሕ ፡ Job 41,17; Ps. 55,11; Ps. 117,6; Hen. 9,11; Luc. 2,48. (Passim in libris Mss. ረሰዩ ፡ cum ሰረዩ ፡ confunditur, ut Job 42,9; Kuf. p. 54).

### Bibliography

- Revisions
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 4.6.2018
  - Leonard Bahr *root* on 14.2.2018
  - Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
  - Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
  - Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
  - Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016